

Indien de terugbetaling binnen de bepaalde termijn niet geschiedt, zal door het fonds ambtshalve een toeslag van 10 pct. met een minimum van 2000 F per onderneming, aangerekend worden.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 1989, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de toekenning van een getrouwheidspremie aan het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen die ongeregelde diensten, pendeldiensten en/of internationale geregelde diensten uitvoeren, geregistreerd onder het nr. 24.464/CO/140.3.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1989 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1990.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 november 1990.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. VAN DEN BRANDE

Si le remboursement n'a pas lieu dans le délai prévu, le fonds réclamera d'office un supplément de 10 p.c., avec un minimum de 2 000 F, par entreprise.

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 10 octobre 1989, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, concernant l'octroi d'une prime de fidélité au personnel roulant occupé dans les entreprises exploitant des services occasionnels, des services de navette et/ou des services réguliers internationaux, enregistrée sous le n° 24.464/CO/140.3.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er octobre 1989 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1990.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 novembre 1990.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
L. VAN DEN BRANDE

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 90 — 3207

29 JULI 1989

Besluit van de Vlaamse Executieve houdende de oprichting van een Internationaal Jeugdcentrum te Brussel als buitendienst van de Dienst Jeugdwerk van de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 4, 7° en op artikel 87, § 1 en § 2;

Gelet op de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van ideologische en filosofische strekkingen wordt gewaarborgd;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is het bedoelde centrum onverwijld operationeel te maken ten einde op verantwoorde wijze onderdak te verlenen aan het E.G.-programma « Jeugd voor Europa » en aan het Coördinatietoegaan voor Internationale Jongerenwerking V.Z.W.;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën d.d. 25 juni 1989;

Op voordracht van de Voorzitter van de Vlaamse Executieve en van de Gemeenschapsminister van Cultuur;  
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Te Brussel, Grétrystraat 26, wordt een Internationaal Jeugdcentrum opgericht, hierna genoemd « het Jeugdcentrum », als buitendienst van de Dienst Jeugdwerk van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 2. Het Jeugdcentrum heeft als opdracht :

1° het bevorderen van de internationale jeugduitwisselingen in het kader van de internationale culturele samenwerking van de Vlaamse Gemeenschap, door middel van het ter beschikking stellen van de accommodatie ten dienste van initiatieven van het Bestuur voor Sociaal-Cultureel Werk, Dienst Jeugdwerk en van het Coördinatietoegaan voor Internationale Jongerenwerking V.Z.W.;

2° het uitbouwen van een informatie-, service- en onthaalfunctie in het kader van het jeugdwerk ten behoeve van de Vlaamse jeugd, binnen en buiten Brussel, en van andere jongeren die in Brussel verblijven of die ons land bezoeken;

3° bij te dragen tot een betere bekendmaking van het Jeugdcentrum als Europees en internationaal trefpunt bij de Vlaamse jeugd.

Art. 3. § 1. Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Cultuur stelt de Vlaamse Executieve een adviescollege aan, samengesteld uit de afgevaardigden van :

- het Coördinatietoegaan voor Internationale Jongerenwerking V.Z.W.;
- de Vlaamse Gemeenschapscommissie van Brussel-hoofdstad;
- het Vlaams Commissariaat-Generaal voor Toerisme;
- Commissariaat-Generaal voor de Internationale Samenwerking.

§ 2. Het adviescollege heeft als opdracht de relatie met jeugdwerk te bevorderen en voorstellen en adviezen uit te werken met betrekking tot de uitbouw van het Jeugdcentrum.

Art. 4. Voor de werking van het Jeugdcentrum worden volgende middelen voorzien :

1° de op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap uitgetrokken kredieten voorzien voor onderhoud, uitrusting, energie en voor de programmering van eigen overheidsinitiatieven;

2° de verworven eigen inkomsten, gebokst via een intendancerekening, aan te wenden voor de werking van het Jeugdeentrum, overeenkomstig de reglementering op het beheer der intendancerekeningen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1989.

Art. 6. De Gemeenschapsminister van Cultuur wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 juli 1989.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Cultuur,  
P. DEWAELE

#### TRADUCTION

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 90 — 3207

29 JUILLET 1989

Arrêté de l'Exécutif flamand créant un Centre international de la jeunesse à Bruxelles en tant que service extérieur du service de la jeunesse de la Communauté flamande

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 modifiée par la loi spéciale du 3 août 1983 de réformes institutionnelles, notamment l'article 4, 7° et l'article 87, § 1er et § 2;

Vu la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de rendre opérationnel, dans le plus bref délai, le centre susvisé, afin d'héberger de manière adéquate le programme européen « Jeunesse pour l'Europe » et l'A.S.B.L. « Coördinatieorgaan voor Internationale Jongerenwerking »;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances du 25 juin 1989;

Sur proposition du Président de l'Exécutif flamand et du Ministre communautaire de la Culture;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Il est créé à Bruxelles, rue Grétry 26, un Centre international de la Jeunesse, dénommé ci-après le Centre de la Jeunesse, en tant que service extérieur du Service de la Jeunesse de la Communauté flamande.

Art. 2. Le Centre de la Jeunesse a pour mission :

1° la promotion des échanges internationaux de jeunes dans le cadre de la coopération culturelle internationale de la Communauté flamande, en mettant au service des initiatives de l'Administration de l'animation socio-culturelle, Service de la Jeunesse, et de l'A.S.B.L. « Coördinatieorgaan voor Internationale Jongerenwerking » des locaux adéquats;

2° la mise en place d'une fonction d'information, de service et d'accueil, dans le cadre de l'encadrement des jeunes, à l'usage de la jeunesse flamande de Bruxelles et d'ailleurs, et des autres jeunes qui séjournent à Bruxelles ou qui visitent notre pays;

3° contribuer à une meilleure information, auprès de la jeunesse flamande, sur le rôle du Centre de la jeunesse en tant que lieu de rencontre européen et international.

Art. 3. § 1er. L'Exécutif flamand, sur proposition du Ministre communautaire de la Culture, constitue un comité consultatif, composé des représentants :

- du « Coördinatieorgaan voor Internationale Jongerenwerking A.S.B.L. »;
- de la Commission communautaire flamande de Bruxelles-Capitale;
- du Commissariat général flamand au Tourisme;
- du Commissariat général à la Coopération internationale.

§ 2. Le comité consultatif a pour mission de promouvoir les relations avec les organisations de la jeunesse et de formuler des avis sur le développement du Centre de la jeunesse.

Art. 4. Les ressources suivantes sont prévues pour l'activité du Centre de la jeunesse :

1° les crédits inscrits au budget de la Communauté flamande et prévus pour l'entretien, l'équipement, l'énergie et la programmation d'initiatives publiques;

2° les ressources propres portées au compte d'intendance, à affecter aux activités du Centre de la jeunesse conformément à la réglementation sur la gestion des comptes d'intendance.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1989.

Art. 6. Le Ministre communautaire de la Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 juillet 1989.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,  
P. DEWAELE